



MAYÉU EL COPLE (AYER)



© textos, fotografías y dibujos
ÁSTUR PAREDES



GOBIERNO DEL
PRINCIPAU D'ASTURIES
CONSEYERÍA D'EDUCACIÓN
Y CULTURA

RED
DE MUSEOS
ETNOGRÁFICOS
DE ASTURIAS

xixón





MAYÉU EL COPLE (AYER)



Nº Catálogo: 0210BR-01



ÍNDICE DE CONTENIDOS:

- Resumen / *Resume* (p. 4).
- Localización y accesos (p. 5).
- Descripción y usos (p. 7).
- Planta general de la braña (p. 12).
- Tipología de las construcciones (p. 13).
- Aspectos constructivos (p. 13).
- Catálogo de construcciones (p.16).
- Notas etnográficas (p. 35).
- Bibliografía (p. 36).

NOTAS PREVIAS:

• **Trabajo de campo:** se visitó la braña en cuatro ocasiones entre abril de 2017 y noviembre de 2018, desarrollándose el trabajo de campo de forma discontinua entre ambas fechas. Se realizó reportaje fotográfico de las distintas construcciones y se levantaron croquis planimétricos de las *cabanas* más relevantes: C-01A; C-02; C-03 y C-04. La información se complementó mediante encuesta oral.

• **Nomenclatura de las fichas de catálogo:** los números de catálogo asignados a las brañas, en este caso 0210BR-01 para El Cople, corresponden a los dígitos del *Nomenclátor*: los dos primeros referidos al concejo: 02, Ayer; y los dos siguientes a la parroquia: 10, Murias. BR- corresponde, como es obvio, a las iniciales de la palabra braña, a la que seguirían números correlativos para las distintas brañas estudiadas eventualmente dentro de la misma parroquia. A esto sigue un código para las construcciones con numeración consecutiva para cada elemento. Este número no es aleatorio sino que se asigna comenzando por el elemento que ocupa la posición más al norte; así, el situado más al norte lleva el número de catálogo: 0210BR-01/C-01. Con este criterio se asignaron números sucesivos a cada una de las construcciones de la braña.

• **Toponimia y aspectos lingüísticos:** se utilizan los nombres tradicionales de las localidades oficializados según el Decreto 30/2008, de 8 de abril, por el que se determinan los topónimos oficiales del concejo de Ayer, y que fueron publicados en el *Boletín Oficial del Principado de Asturias* (24-04-2008). Así mismo, siempre que hubo ocasión, se recogió la toponimia menor y el léxico tradicional referido a elementos constructivos, útiles y mobiliario. Para el lector no asturiano, señalaremos que la grafía «l.» que aparece en algunos términos es la adoptada por la Academia de la Llingua Asturiana para representar una serie de sonidos prepalatales, africados, sordos o prepalatales oclusivos, resultado de la evolución en amplias zonas de Asturias y del Noroeste de León de la «l» y «ll» latinas. Sonido muy característico semejante a la «t» inglesa, es conocido popularmente como «che vaqueira».

• **Identificación de las construcciones:** para identificar las construcciones, además del número de catálogo, se apuntan las denominaciones por las que las construcciones son conocidas en la zona: *la cabana Xeromo*, *la cabana Valiente'l de La Casona*... Éstas tienen un carácter meramente identificativo, sin que conlleven ninguna implicación de propiedad, etc. Cuando se detectó más de un nombre para un mismo elemento se optó por el que el informante consideraba más antiguo.

• **Geolocalización de los elementos:** para referenciar la posición de las construcciones en las fichas de catálogo, se señalan las coordenadas «x-y» tomadas en el centro de la construcción. En los gráficos de situación el punto referenciado se señala con un pequeño círculo rojo.

• **Cotas de altitud:** las cotas de altitud máxima y mínima que se consignan en las fichas de catálogo tienen siempre como referencia elementos construidos. Para El Cople, se tomaron: *l'estebli Valiente* [0210BR-1/C-05], el situado a mayor altitud (1.338 m) y *la cabana Jaime* [0210BR-1/C-03], como cota menor (1.319 m).

• **Cronología de las construcciones:** de las 5 construcciones del *mayéu* sólo en una se consigna la fecha en que fue edificada (1878), no pudiendo atribuirse a las restantes una datación precisa, por lo que la cronología que señalamos para éstas últimas tiene un valor meramente estimativo.



MAYÉU EL COPLE (AYER)

RESUMEN

Situado en la cabecera del valle del Río Nigru, en la ladera occidental del Cordal de Murias a 1.335 m de altitud, el *mayéu* El Cople es una braña ayerana que perteneció tradicionalmente a los vecinos de Santibanes de Murias. Cuenta con 7,8 Ha de prados de siega, de titularidad particular, y 6 construcciones para el albergue de ganados y vaqueros. Actualmente las propiedades variaron y dos de los vaqueros proceden de Beyo, también en Ayer.

En el pasado, su uso se centraba en los meses equinocciales del año pues, en los meses centrales del período estival, el ganado se desplazaba hacia brañas más altas como Bustroso o Valverde. Vacas y cabras, se subían al *mayéu* con la entrada de la primavera, lo que a veces obligaba a bajar nuevamente por motivo de alguna nevada, mientras las ovejas y los cerdos lo hacían más tarde. Posteriormente, a partir del 8 de septiembre, el ganado descendía nuevamente a El Cople para aprovechar los pastos de otoño, permaneciendo en la braña hasta el mes de octubre. La principal actividad de los vaqueros era la producción de *mantega*, que se vendía en el mercado semanal de los viernes en Cabanaquinta. Se *cataban* (ordeñaban) las vacas y sólo eventualmente las cabras, cuya leche se dedicaba a alimentar a los cerdos. Otras actividad secundaria de los vaqueros era la fabricación de madreñas y *garabatos* (rastrillos) que tenían buena venta en «Castilla».

En la actualidad el único ganado existente en El Cople es el vacuno, con la consiguiente pérdida de espacio de pasto pues cabras y ovejas mantenían el amplio entorno de *carba* (monte bajo, pasto arbustivo) alrededor de la braña «como una campera». El ganado se sube a últimos de mayo —los puertos están acotados hasta el 1 de junio— y se baja, dependiendo de las condiciones climatológicas, en octubre.

Las construcciones son compactas, de planta rectangular y cubierta de *l.lábanas* (losas) a dos y tres aguas; acogen en su interior el portal distribuidor, la *cabana* o lugar habitacional del vaquero durante su estancia en la braña y el *estebli* o cuadra. Sobre este último espacio se sitúa la *tená* o henil para la hierba seca, en el bajo cubierta.

RESUME

Allugáu na cimera del valle del Río Nigru, na lladera occidental del Cordal de Murias a 1.335 m d'altor, el *mayéu* El Cople ye una braña ayerana que perteneciera tradicionalmente a los vecinos de Santibanes de Murias. Tien 7,8 Ha de praos de gadañu, de titularidá particular, y 6 construcciones pal abellugu'l ganáu y los vaqueros. Anguaño les propiedaes camudaren y dos de los vaqueros qu'asitien na braña vienen de Beyo, tamién en conceyu Ayer.

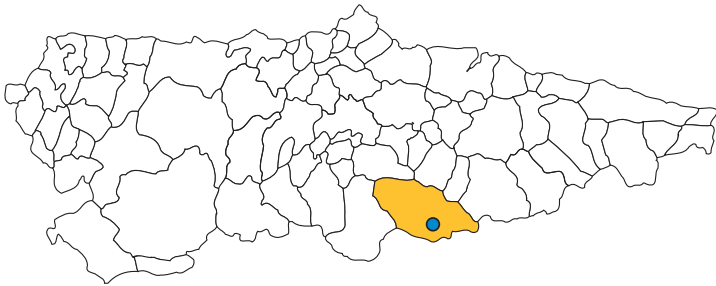
Nel pasáu, brañábase sobre manera nos meses equinocciales del añu yá que, nos meses centrales del branu, el ganáu treslladábase contra les brañes más altes como Bustroso o Valverde. Vaques y cabres, xubien al *mayéu* cola entrada la primavera, lo que dacuando obligaba a baxar otra vuelta por mor de les nevaraes, mientres les oveyes y los gochos xubíense más sero. Dempués, a partir del 8 setiembre, el ganáu baxaba nuevamente pa El Cople pa aprovechar la pación de seronda, quedando na braña hasta'l mes d'ochobre. La xera principal de los vaqueros yera la elaboración de *mantega*, que se vendía nel mercáu semanal de los viernes en Cabanaquinta. *Catábense* namái les vaques y dacuando les cabres, dedicando'l so llechi pa cebar a los gochos. Otru trabayu de los vaqueros yera la fabricación de madreñes y garabatos que tenían bon mercáu pa «Castilla».

Güei en dii, l'únicu ganáu que va a El Cople son les vaques, lo que supón abonda pérdiga d'espaci u pa pación, yá que les cabres y oveyes caltenien una contorna grande de *carba* al rodiu la braña «como una campera». El ganáu xúbese agora a últimos de mayu —los puertos tán cotaos hasta'l 1 de xunu— y báxase, acordies a como tean les condiciones climatolóxiques, n'ochobre.

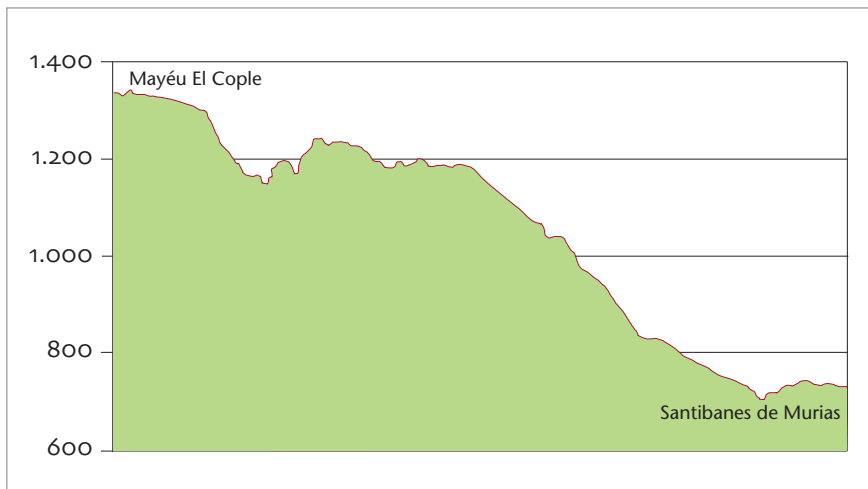
Les construcciones son compactes, de planta rectangular y techu de *l.lábanas* a dos y tres agües; acueyen nel so interior el portal distribuidor, la *cabana* o siti u onde habita'l vaqueru mentantu tea na braña y l'*estebli* o corte. Enriba la corte, nel espaci u baxo cubierta, allúgase la *tená* pa l'herba seco.



LOCALIZACIÓN Y ACCESOS

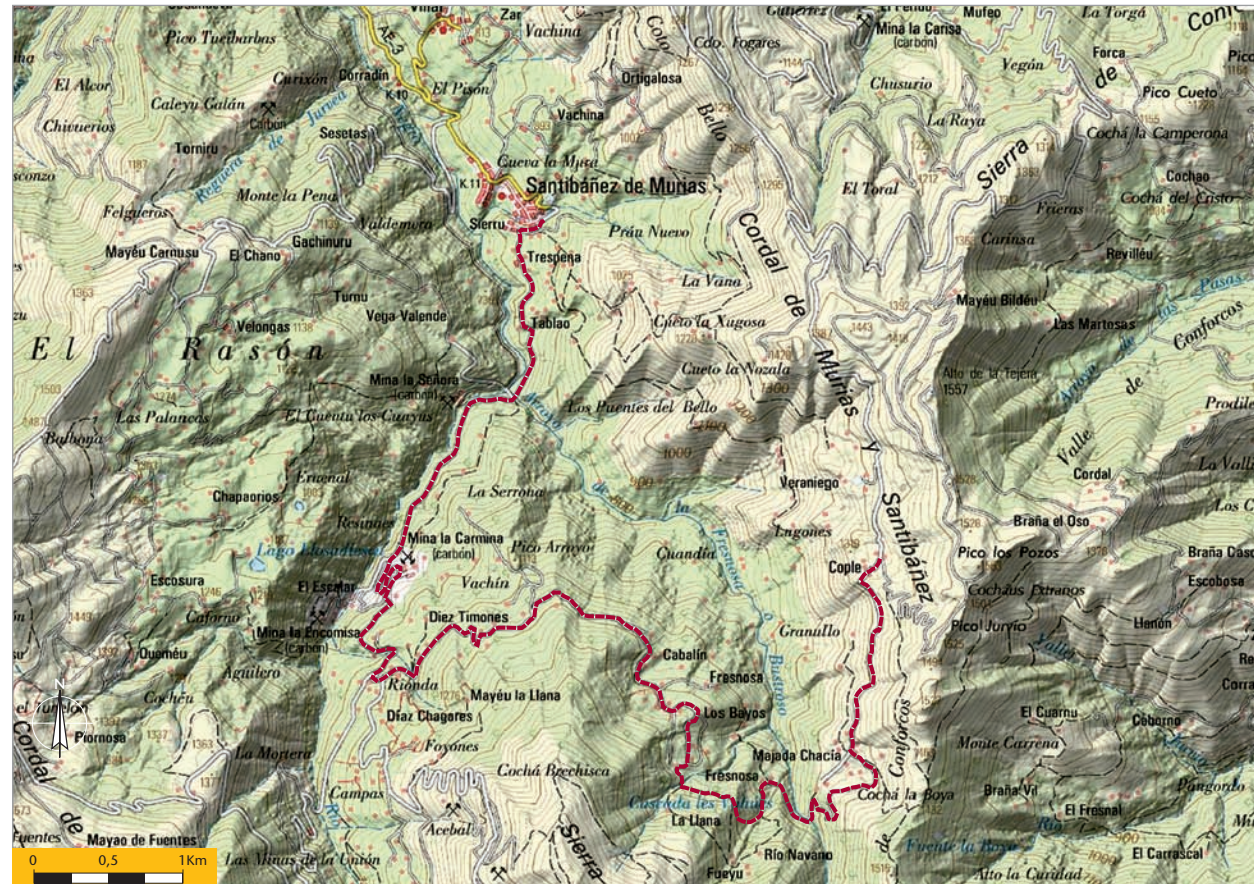


Datum	Latitud	Longitud
ETRS89	43º 5' 29,98" N	5º 37' 26,71" W
Huso UTM	Coordenada centroide x	Coordenada y
30	286.428 m	4.774.336 m
Mapa T. Ast (1:5000)	Número	M.U.P. nº
Hoja: PICO LOS POZOS	E05000780604	183 «Cuesta de Fogaces y Sansones»
Polígono	Parcelas	Referencia catastral
2	36-55-56-136-137-77	33002A002090050000JT



Concejo	Parroquia	Núcleo de referencia	Braña cota max.	Cota min.
Ayer	Murias	Santibanes de Murias	1.338 m	1.319 m
Acceso	Dificultad	Tipo de vía	Distancia	Desnivel
Rodado	Media	Pista	11,9 Km	621 m

El camino parte de Santibanes (710 msnm) hacia el sur, en paralelo al Río Nigru por su ribera oriental, por una carretera ancha de piso de tierra que llevaba a las antiguas explotaciones mineras de La Encomisa, Mina la Señora, Mina Carmina y La Unión. Tras recorrer poco más de 5 Km, tomamos una pista más estrecha a nuestra izquierda que asciende de forma pronunciada atravesando zonas boscosas. A unos 1.200 m de altitud, la pista cambia de vertiente y recorre en dirección sureste terrenos de topografía más suave por la vertiente nororiental del Picu la L.liebre. Se suceden las brañas de amplias praderías y largas cabañas con sus características cubiertas de *l.lábanas*: Cabalín, Los Bayos, Fresnosa... La pista desciende luego cruzando las regueras de Vaúas y La Fresnosa, para cambiar nuevamente de ladera y encontrarnos enseguida con la Mayá L.lacia. Seguimos ascendiendo nuevamente con marcada dirección norte y a 1,4 Km encontramos el Mayéu El Cople.





DOCUMENTACIÓN GRÁFICA:



1



2



3

Antes de la apertura de la pista, en la década de los ochenta, eran varios los caminos de acceso para peatones y caballerías que, saliendo de los distintos barrios de Santibanes y Vil.lar, confluían en La Xugosa y Braniego para acceder a El Cople por la zona norte. La distancia, sensiblemente menor que por la pista actual, era de unos 4,7 Km frente a los 11,9 Km de ésta última.

1. La pista, de piso muy irregular y en malas condiciones en algunos tramos, es sólo apta para todoterrenos y vehículos especiales.

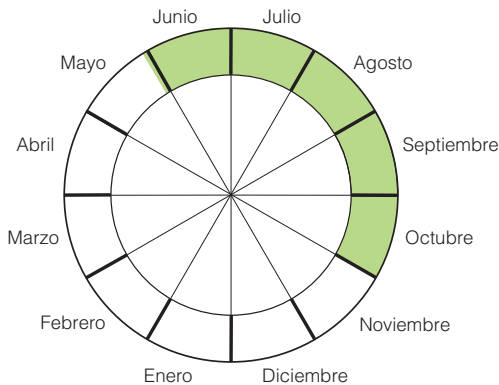
2. En la ladera noreste del Picu la L.liebre, a unos 1.250 m de altitud, la pista atraviesa terrenos de topografía más suave donde se suceden las brañas de amplias praderías y largas cabañas cubiertas de *l.lábanas*: Cabalín, Los Bayos, Fresnosa...

3. Tras cruzar la *reguera* de Fresnosa la pista llega a la Mayá L.lacia, más al sur y muy cercana ya a El Cople.



DESCRIPCIÓN Y USOS

CRONOGRAMA DE USO



Especies ganaderas

Vacas (antiguamente, también cabras, ovejas y cerdos).

Cultivos

Algún pequeño huerto de patatas.

Régimen de estancia

La estancia en el *mayéu* era intermitente, prolongándose la permanencia, por lo general, semanalmente. Una de las actividades fundamentales en la braña era la producción de *mantega* (mantequilla) que se elaboraba a partir de la leche de vaca —las cabras sólo se *cataban* (ordeñaban) eventualmente para cebar a los cerdos— y se bajaba para su venta al mercado semanal de los viernes en Cabanaquinta, circunstancia que se aprovechaba además para el intercambio familiar, la muda de la ropa y el habituallamiento. Se subía *farina* de maíz y algo de escanda, y se hacía la torta en las propias *cabanas* cociéndola al modo tradicional, cubriéndola con ceniza y brasas en el *l.lar*. En julio, por el tiempo de la hierba, subía toda la familia a la braña para su recogida, pernoctando en las *tenás* (heniles). La hierba se conservaba en las cabañas y una parte se bajaba al pueblo en el *forquéu* (especie de trineo).

Tipo de braña	Régimen de uso	Morfología	Aprovechamiento	Superficie	Cerramientos	Propiedad
Equinoccial	Braña de valle	Nuclear alveolar	Prados de siega	7,82 Ha	Sí	Particular

Mayéu situado en la parte suroccidental del concejo de Ayer, en la cabecera del valle del Río Nigru, sobre los 1.330 m de altitud. Dispone de un espacio de 7,82 Ha de praderías de siega de titularidad privada, a las que habría que sumar un amplio espacio de *carba* (monte bajo) en torno a la braña, fundamental antaño para el pastoreo de ovejas y cabras. En la actualidad la ganadería es exclusivamente de vacuno. Las vacas se suben a finales de mayo, permaneciendo en el entorno de la braña hasta finales de octubre o primeros de noviembre. En otro tiempo la braña tenía carácter equinoccial: se subía a finales de marzo, complementando este espacio con otras brañas a mayor altitud durante los meses centrales del verano, como Bustroso o Valverde. Posteriormente, después del 8 de septiembre, se bajaba el ganado para pastar la *toñada*. El Cople cuenta con seis construcciones ganaderas (dos adosadas) dedicadas a cabañas y cuadras, y una fuente-abrevadero. De éstas, sólo dos cabañas permanecen en uso, estando las demás en proceso más o menos avanzado de ruina. Tradicionalmente sus propietarios procedían de Santibanes de Murias, si bien en la actualidad también los hay de Beyo. El Cople está incluido en el M.U.P. nº 183, «Cuesta de Fogaces y Sansones», monte de utilidad pública pendiente de deslinde.



Base: SIGPAC Principado de Asturias.



DOCUMENTACIÓN GRÁFICA:



1



2



3



4

1. «EL COPLE». Epígrafe en arenisca con el nombre del *mayéu* junto a la *cabana* de Esteban.

2-3. Fuente-abrevadero, fuera de uso en la actualidad, construido por los servicios del Distrito Forestal de Oviedo en la década de 1960. (x: 286.447,67- y: 4.774.328,96)

4. El Cople en un fotograma del vuelo promovido por la Diputación Provincial de Asturias en 1970. Comparando la imagen con la ortofoto actual, es de destacar la limpieza de los prados, la conservación de las *cabanas* y la ausencia de la pista de acceso.



DOCUMENTACIÓN GRÁFICA:



1



2



3

1. Vista parcial de la braña hacia el suroeste con las construcciones C-04, a la izquierda, y C-03.

2. Otro aspecto de la braña, con C-01 en el centro de la imagen. Destacan los prados de siega, de buenas proporciones, separados con zarros de variada tipología: *barganal*, *muria* y *l.lenl.los*.

3. Vista general de la braña hacia el norte. En primer plano la construcción C-04, a la izquierda C-03 y C-01 en segundo plano. Al fondo puede verse la pista que viene de La Xugosa y Coto Beyo.



ARQUITECTURA DEL ESPACIO DE LA BRAÑA:



1



2



3



4

En El Cople, cada cabaña aparece vinculada a un amplio prado de siega por un lado, y a otro espacio menor, la *primaliega*, prado de reducidas dimensiones a modo de *antoxana* o próximo a la entrada, por el otro. Estos espacios, de formas orgánicas, se limitan con cerramiento vegetal o de piedra, configurando en su conjunto la planta alveolar que presenta la braña.

1-2. Los cierres vegetales son aquí de *barganal*, compuestos por un conjunto de estacas verticales hincadas fuertemente en el suelo, los *postes*, y maderos horizontales, las *l.latas*, clavados a ellas.

3-4. Las *primaliegas* y los prados no vinculados a las cabañas disponen de *portiel.la* o *uxera* de acceso a los viales que articulan el conjunto. Las primeras, además, disponían de una segunda *portiel.la* —la mayoría de éstas hoy desmanteladas— que permitía el acceso al prado principal vinculado a la cabaña. Las más tradicionales constan de dos *cenciyo*s (postes verticales) y cuatro o cinco *reyas* (tablas transversales ensambladas en ellos); uno de los *cenciyo*s va encajado en una losa que vuela del muro: el *l.lenl.lu la portiel.la* o *cantonera* que sirve de quicio.



ARQUITECTURA DEL ESPACIO DE LA BRAÑA:



1



2



3



4

En el *mayéu*, los cerramientos de piedra corresponden a dos tipos: *zarros de muria* y *zarros de l.lenl.los*.

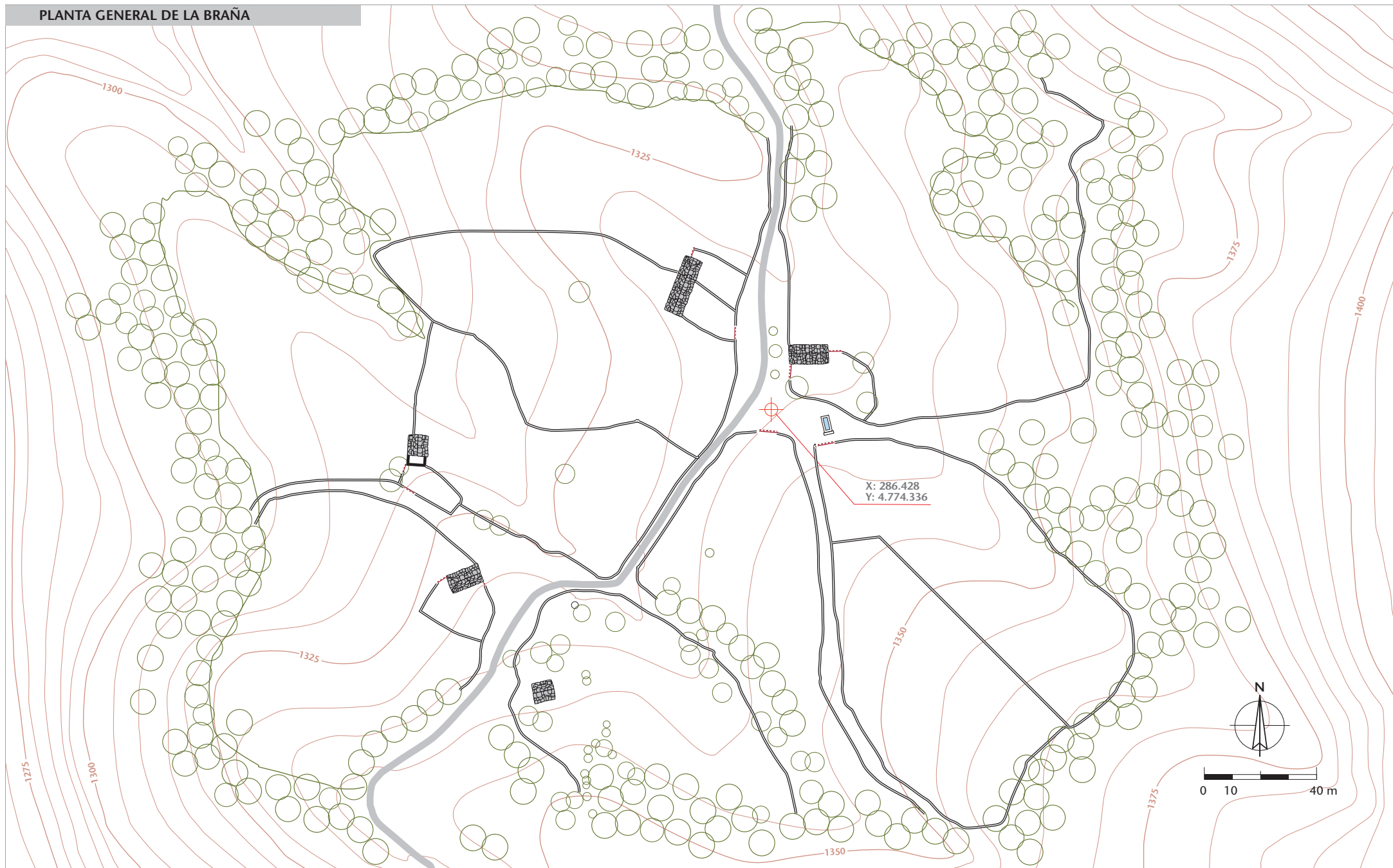
Los primeros son aquí muros lineales de mampostería en seco de unos 50 cm de grosor y de 1 a 1,20 m de altura, que suelen rematar por la parte superior con bloques de mayor tamaño de forma tabular (foto 3).

Eventualmente, en zonas de declive, las *urias* presentan en algún punto perforaciones que sirven de aliviadero impidiendo la formación de *l.lamargas* (barrizales) en el interior del prado (foto 4).

1-2. Denominan *l.lenl.lu* a cualquier piedra plana de buenas proporciones —a veces de gran tamaño—, forma irregular y un grosor aproximado entre 7 y 12 cm. Hincados en el suelo en hilera, los *l.lanl.los* o *l.lenl.los* constituyen un sencillo y efectivo sistema de cerramiento presente en la braña. Aunque, en los últimos tiempos, parece que los cierres tradicionales no se ven suficientemente eficaces y se complementan con traviesas de ferrocarril o con las odiosas alambradas de espinos.



PLANTA GENERAL DE LA BRAÑA





TIPOLOGÍA DE LAS CONSTRUCCIONES	Equipamientos	Valor del conjunto	Valor ambiental	ESTADO DE CONSERVACIÓN DE LAS CONSTRUCCIONES					CARÁCTER ESTÉTICO	
				Bueno	Aceptable	Deficiente	Ruina parcial	Ruina total	Tradicional	Reformadas
Nº de construcciones: 6 (dos adosadas)	1 Fuente-abrevadero	Elevado	Elevado	1	1	1	2	1	6	0

Tipo 1

Cabana

Denominan *cabana* a una construcción compacta de larga planta rectangular, que agrupa las funciones de portal distribuidor, cabaña para el vaquero, cuadra para el ganado vacuno y henil en el bajocubierta. Su aspecto es hermético, con cerramientos de mampostería de piedra arenisca y cubierta de *l.lábanas* (losas) del mismo material, a dos o a tres vertientes. La distribución es prácticamente idéntica en todos los casos: el acceso se dispone en uno de los lados cortos, más diáfano si la cubierta es a tres aguas y en hastial si es a dos. Una *portiel.la* da acceso a un espacio cuadrado, el *portal*, que tiene la función de distribución y al que se abren las entradas de la cuadra o *estebalu*, en el frente, y de la *cabana* propiamente dicha, el espacio de habitación del vaquero durante su estancia en el *mayéu*, en uno de los laterales. El portal presenta el suelo enlosado con grandes *l.lábanas* y cuando está en uso ofrece una imagen abigarrada, con algunas hornacinas en los muros para depositar los útiles relacionados con el ordeño; *tornos* y *gabitos* fijados a las paredes de los que cuelgan utensilios, cuerdas, ropas... leña almacenada en un rincón etc.

Frente a la entrada, como ya dijimos, en el *medianil* o muro de carga transversal, se abre en posición central la puerta del *estebalu* (cuadra), que en buena parte del concejo de Ayer presenta unas características constructivas muy especiales que detallaremos más adelante. Presenta interiormente *priselbes* corridos en los muros laterales, a ambos lados, e incorpora uno o dos *ventanos* que permiten la aireación e iluminación interior. En un caso, *l'estebalu* dispone de una segunda puerta en el lado opuesto a la entrada que permite el acceso directo desde la *primaliega*. Sobre la cuadra, una serie de vigas transversales ancladas en los muros laterales soportan un suelo ligero de *cebetu* (varas entretrejidas) o tabla, que conforma un espacio bajo cubierta, la *tená*, destinado al almacenamiento y conservación de la hierba seca. Curiosamente este espacio carece de *bocarón* o *postíu*, hueco para la hierba, por lo que se adopta una solución muy característica en buena parte del concejo que consiste en retirar una o varias *l.lábanas* de la cubierta, ya previstas para ello, en la zona de la *pienda* o parte próxima al alero, para poder introducir la hierba en la *tená*.

A uno de los lados del portal, se retranquea un reducido espacio con muro de mampostería destinado a albergar al vaquero: la *cabana*, que incluye el lugar para cocinar y el lugar de descanso. Flanqueando la puerta, sobre las *l.lábanas* del suelo y contra la pared de uno de los lados, se sitúa el *l.lare* o fuego terrero abierto en el que se cocina con las *trébedes* o parrilla de tres pies; también con los *potes* que penden de las *espergancias* o *pregancias* colgadas de un hierro anclado en la pared. Sobre el fuego, a 1,5 m de altura, vuelan del muro varias gruesas *l.lábanas*, a modo de repisa, que impiden que las chispas puedan alcanzar la cubierta. Frente a la puerta, un pequeño ventano ilumina este espacio. En el lado opuesto al fuego se sitúa la *camera*, un lecho de tablas sustentadas por el *clamiero*, un grueso madero encajado en los muros que sirve también de banco. Completan el equipamiento alguna *talamera* o estantería y un pequeño armario para guardar las provisiones.

- Nº de elementos: 5 (dos parcialmente en ruina).

Tipo 2

Estebalu o cuadra

Son cuadras exentas, de planta rectangular o cuadrada y cubierta a dos aguas de *l.lábanas*. Su distribución interna y características responden a lo explicado ya para este espacio en el tipo 1. El único ejemplar existente en El Cople está en ruina total.

- Nº de elementos: 1 (en ruina total).





ASPECTOS CONSTRUCTIVOS



1



2



3



4



5

LAS CUBIERTAS DE L.LÁBANAS

Como material de cobertera se emplean las *l.lábanas* (losas) de arenisca que se extraían de pequeñas canteras superficiales —*l.labaneros*— (fotos 2 y 4) mediante cuñas, siguiendo las vetas, obteniendo así una serie de piezas tabulares de forma irregular, que eran seleccionadas para ocupar lugares precisos de la cubierta. Se colocaban sin sujeción alguna, actuando su propio peso como factor de estabilidad. Las piezas de mayor tamaño (pueden alcanzar los 2 m de largo) eran reservadas para los aleros —*oriel.leras*—, que era por donde se comenzaba a techar, para ir superponiendo las piezas en hileras hasta alcanzar la cumbre. Aquí se remataba con las *cumbraleras*, piezas sensiblemente más pequeñas de formas cuadrangulares, que se disponían horizontalmente sobre la divisoria de aguas y se aseguraban con piedras. Esta solución se aplicaba también para cubrir las limatesas en el caso de las cubiertas a tres aguas (f.1). En algunos casos, las *l.lábanas* que cubren los hastiales se protegen contra el viento mediante la acumulación de piedra menuda en dicho punto (f.5). De acuerdo con una sorprendente tradición presente en amplias zonas del concejo, se habilitaban algunas *l.lábanas* inmediatas al alero para que pudieran ser retiradas eventualmente y poder meter la hierba seca en la *tená*.



ASPECTOS CONSTRUCTIVOS



1



2



3



4



5

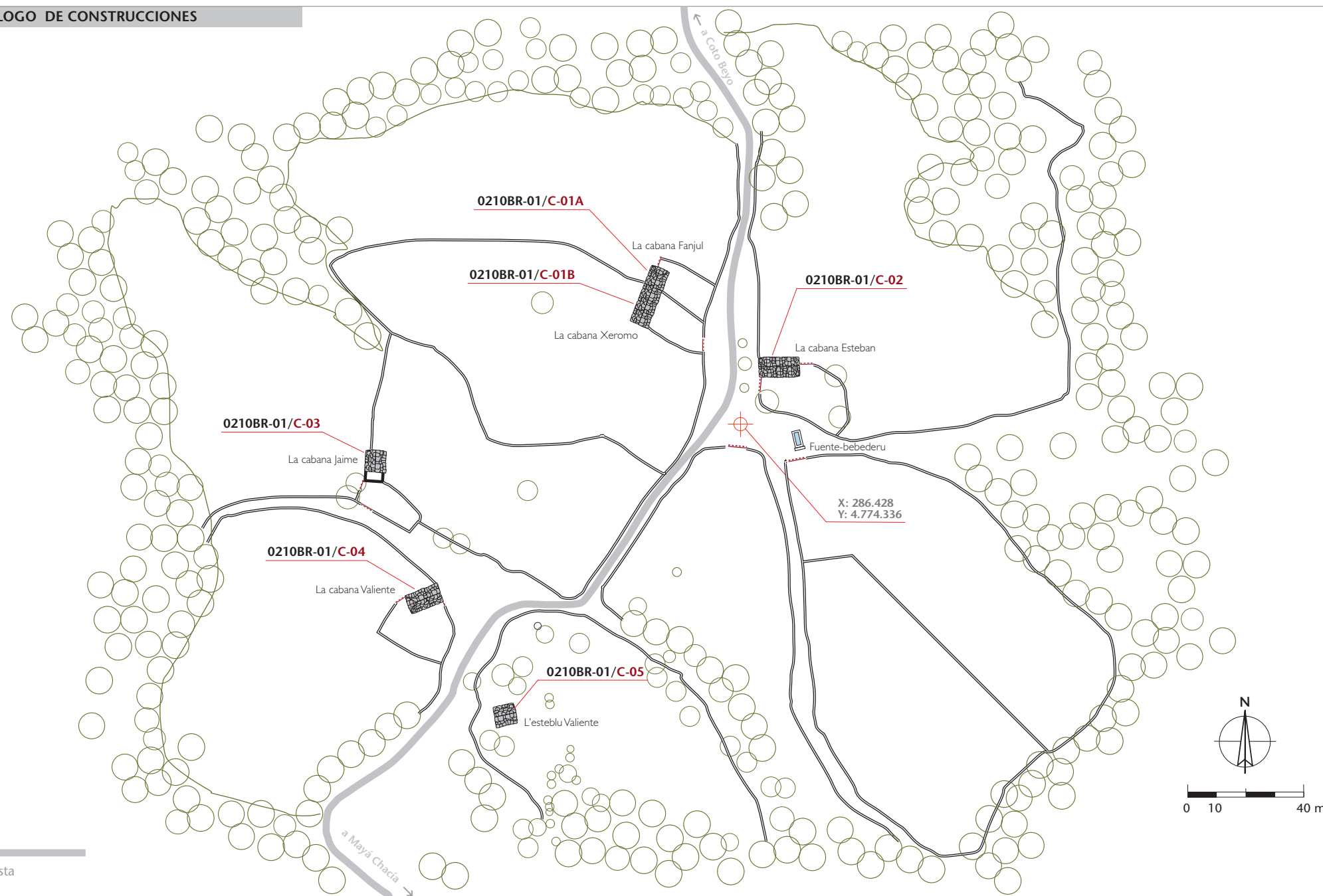
MAMPOSTERÍAS Y VANOS

La piedra arenisca de la zona, dada su facilidad de trabajo y talla que permite tanto su extracción en lajas como en bloques, se presenta como un material idóneo para la construcción. Esto se traduce en una presencia constante en las cabañas de El Cople, tanto en las mamposterías de pequeños bloques aparejados en toscas hiladas, como en piezas tabulares, a veces de gran tamaño, que se utilizan para jambas y dinteles, enmarcado de ventanos, cierres de prados y l.lábanas de cubierta, como ya vimos.

1. Detalle de mampostería en seco, con dos ventanos enmarcados por cajeadado de lajas.
2. Mampostería con mortero de barro, ventano ciego y *piel.los* o piedras pasantes que contribuyen al atado del muro (perpiaños).
3. *Travisiru* o dintel monolítico en el acceso a un portal.
2. Empleo de lajas tabulares en distintos planos como recurso constructivo. Obsérvese también el uso de l.lábanas en el enlosado del portal.
5. La interrupción del lienzo de muro y su tosco engarce muestran la existencia de dos crujeas en la composición de la construcción: cuadra, por un lado, y *cabana*-portal por el otro. Este aspecto, del que existen más ejemplos, puede estar señalando dos fases diferenciadas en la evolución de las construcciones de la braña.



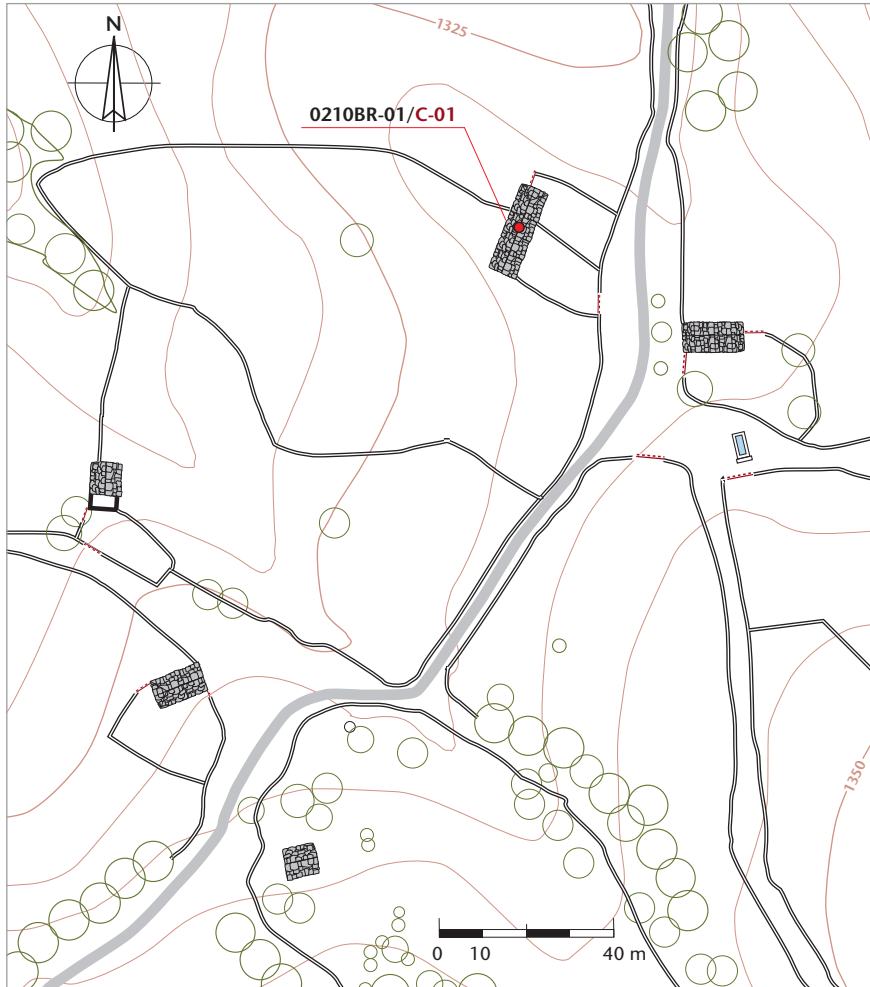
CATÁLOGO DE CONSTRUCCIONES





CATÁLOGO DE CONSTRUCCIONES

Cabanas de Xeromo y Fanjul [C-01]



Altitud: 1.331 m

Aproximación cronológica: Anterior a 1900

Datum	Huso UTM	Coordenada centroide x	Coordenada y
ETRS89	30	286.400 m	4.774.381 m
Polígono	Parcelas	Propiedad	Referencia catastral
2	36 y 55	Particular	

Planta	Cerramientos	Huecos	Alturas	Espacios int.
Rectangular	Mampostería de piedra	3 puertas y 4 ventanos	1+ bajo cubierta	8
Cubierta: morfología	Materiales	Estructura	Elementos anexos	
A tres aguas	L.lábanas	Medianil y tijeras	Ninguno	
Uso tradicional	Uso actual	Valor del elemento	Estado de conservación	
Cabana y esteblu	Cabana y esteblu /abandonado	Elevado [6/7]	Bueno / Ruina parcial	

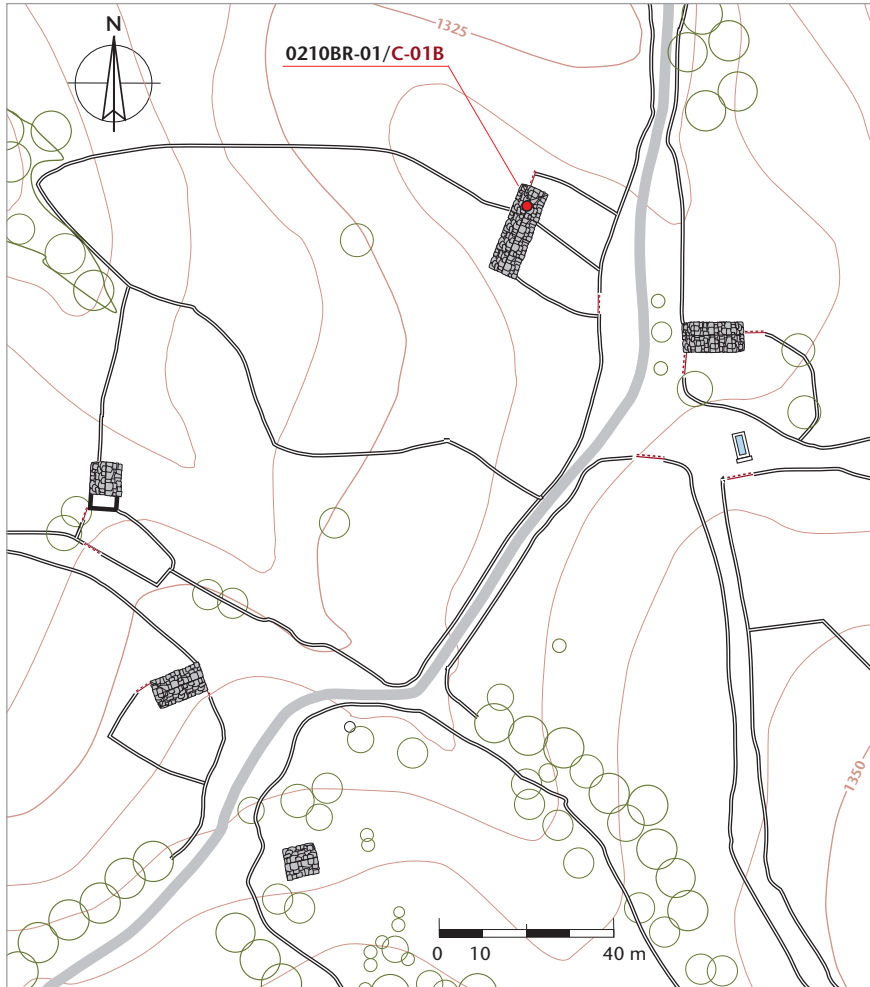
Construcción de larga planta rectangular (21 x 6.30 m) con cerramientos de mampostería de piedra arenisca, que reúne dos cabanas adosadas alineadas: C-01A, la situada más al norte, y C-01B al sur. Cada una de ellas aparece vinculada a un amplio prado de siega, en uno de los lados, y a otro prado de reducidas proporciones —conocido como *primaliega*— que, a modo de *antoxana*, sirve de acceso a las cabanas por su costado Este. La cubierta es de l.lábanas (losas) y se resuelve a tres aguas en la primera y a dos en la segunda. El estado de conservación es también entre ambas muy diferente, pues mientras C-01B se mantiene en uso, C-01A está abandonada y presenta ruina parcial en la cubierta del portal.





CATÁLOGO DE CONSTRUCCIONES

Construcción: *Cabana de Fanjul* [C-01A]



Altitud: 1.331 m

Aproximación cronológica: Anterior a 1900

Datum	Huso UTM	Coordenada centroide x	Coordenada y
ETRS89	30	286.403,10 m	4.774.376,32 m
Polígono	Parcela	Propiedad	Referencia catastral
2	36	Particular	33002A002000360000JB

Planta	Cerramientos	Huecos	Alturas	Espacios int.
Rectangular	Mampostería de piedra	1 puerta + 1 <i>ventanu</i>	1+ bajo cubierta	4
Cubierta: morfología	Materiales	Estructura	Elementos anexos	
A tres aguas	<i>L.lábanas</i>	Correas y tijera	Construcción adosada	
Uso tradicional	Uso actual	Valor del elemento	Estado de conservación	
<i>Cabana y esteblu</i>	Sin uso	Elevado [6/7]	Ruina parcial	

Construcción de planta rectangular de 9 x 6,30 m, cerramientos de mampostería y cubierta de *l.lábanas* a tres aguas. Se desarrolla en una sola altura, distribuyéndose en: *portal*, al que se accede por la única entrada situada en la fachada norte; *cabana*, el espacio de habitación del vaquero durante su estancia en el *mayéu*, que ocupa un retranqueo del portal a la derecha de la entrada y el *esteblu* o cuadra que ocupa el fondo de la construcción. Sobre la cuadra se habilita la *tená* o henil en el espacio bajo cubierta. En total una superficie útil en planta de 35 m² de los cuales 25 corresponden a la cuadra. Anexa, en la fachada este, la *primaliega*, pequeño espacio de 210 m² para manejo del ganado. Adosada en línea en la trasera de la construcción, la cabaña C-01B con la que comparte medianera. Sin uso en la actualidad, presenta un estado de conservación muy deficiente.





DOCUMENTACIÓN GRÁFICA:



1



2



3

1. Vista desde el este, con la *primaliega* —pequeño espacio de prado adyacente a la cabaña— en primer término. Sin uso en la actualidad, la construcción presenta un estado de conservación muy deficiente, con hundimiento de parte de la cubierta en el espacio correspondiente al portal.

2. Vista de la fachada norte, en primer término, donde se sitúa el acceso a la construcción, y la fachada oeste, con el *ventanu* que aportaba luz y aireación a la *cabana* del vaquero.

3. Ante la entrada un cierre de *l.lanl.los* acota la *primaliega* mientras, a la derecha de la imagen, una *portiel.la* permitía controlar el paso del ganado hacia el amplio prado vinculado a la cabaña —de 5.506 metros cuadrados en este caso—. Esta organización del espacio se repite en todas las cabañas de la braña.



DOCUMENTACIÓN GRÁFICA:



1. Vista desde el interior del portal del único acceso a la construcción a través de una *portiel.la*. Era el paso obligado tanto para las personas como para el ganado.

2. El portal es un espacio de distribución al se abren las dos dependencias de la construcción: la *cabana* para el vaquero, cuya puerta vemos a la derecha de la imagen, y el *estebalu*, a la izquierda.

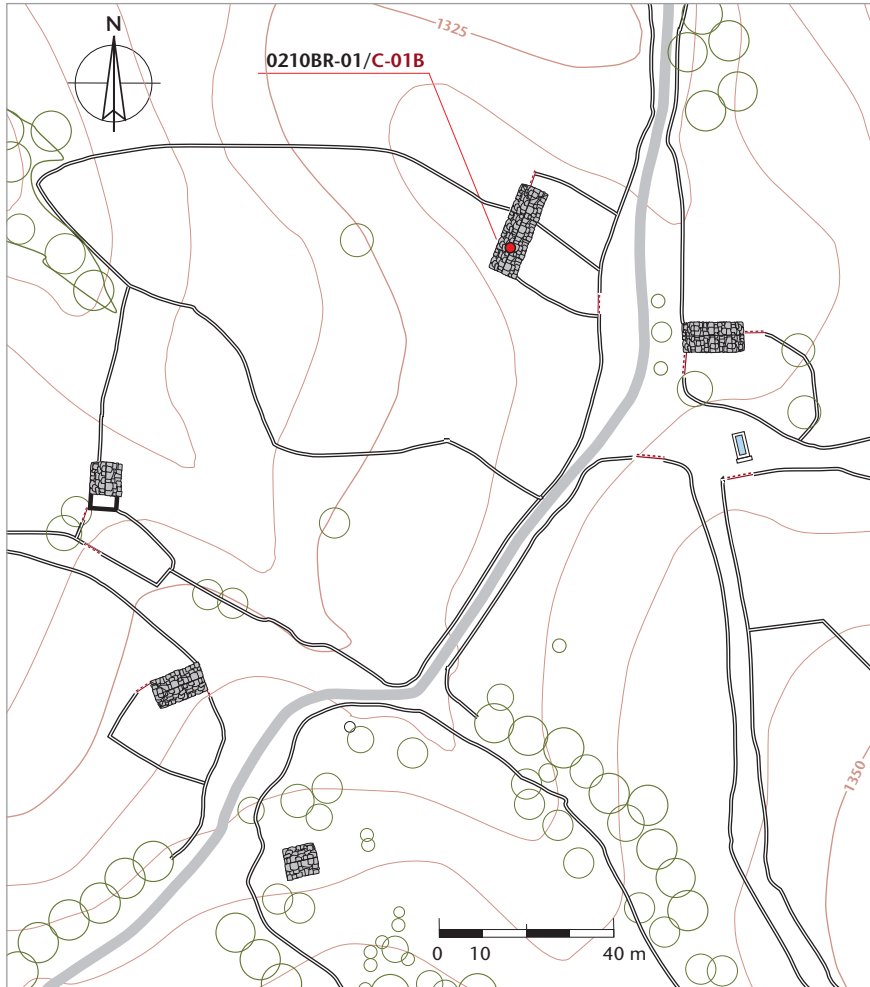
3. Detalle de la puerta de acceso al *estebalu* que responde a las características constructivas típicas en gran parte del concejo de Ayer: los *cantones* o jambas monolíticas unidas al muro mediante una piedra pasante: el *piel.lo* o *enclar*. El *travisiru*, ancho dintel de madera, y el cierre de *cabiyón*.

4. Vista del interior del *estebalu* o cuadra, ya desmantelada parcialmente, que disponía de *priselbes* a ambos lados, y *tená* o henil en el espacio superior bajo cubierta. Como es usual en amplias zonas del concejo, este último espacio carece de entrada, por lo que la hierba seca se introducía levantando algunas *l.lábanas* (losas) —ya dispuestas para ello— de la cubierta.



CATÁLOGO DE CONSTRUCCIONES

Construcción: *La cabana Xeromo* [C-01B]



Altitud: 1.331 m

Aproximación cronológica: Anterior a 1900

Datum	Huso UTM	Coordenada centroide x	Coordenada y
ETRS89	30	286.398,90 m	4.774.376,32 m
Polígono	Parcela	Propiedad	Referencia catastral
2	55	Particular	33002A002000550000JX

Planta	Cerramientos	Huecos	Alturas	Espacios int.
Rectangular	Mampostería de piedra	2 puertas + 3 ventanos	1+ bajo cubierta	4
Cubierta: morfología	Materiales	Estructura	Elementos anexos	
A dos aguas	L.lábanas	Correas y tijera	Construcción adosada	
Uso tradicional	Uso actual	Valor del elemento	Estado de conservación	
Cabana y esteblu	Cabana y esteblu	Interés elevado [6/7]	Aceptable	

Construcción de planta rectangular de 11 x 6,30 m, cerramientos de mampostería y cubierta de l.lábanas a dos aguas. Se desarrolla en una sola altura, distribuyéndose en: *portal*, al que se accede por la fachada este; *cabana*, el espacio de habitación del vaquero y el *esteblu* o cuadra que ocupa el lado norte de la construcción, ésta dispone además de otro acceso por la fachada oeste. Sobre la cuadra se habilita la *tená* o henil en el espacio bajo cubierta. Anexa, en la fachada este, la *primaliega*, pequeño espacio de prado de 233 m² para manejo del ganado. Adosada en línea en la trasera de la construcción, la cabaña C-01B con la que comparte medianera. La cabaña se mantiene en uso y su estado de conservación es aceptable.





CATÁLOGO DE CONSTRUCCIONES: Documentación gráfica



1



2



3

1. Vista posterior de la construcción con la fachada sur, en hastial, con el ventanu correspondiente a la *cabana*. En la fachada oeste, otra puerta da servicio a la cuadra. La construcción está vinculada a un amplio prado de 5.506 m²

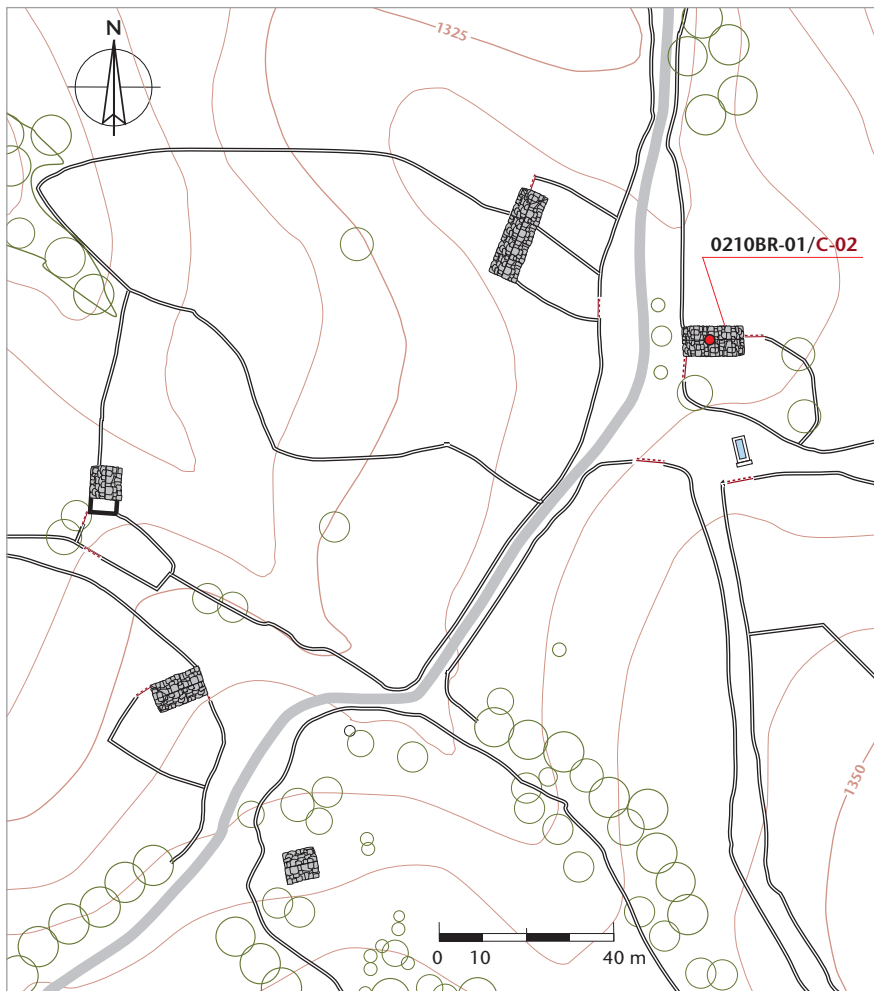
2. Vista de la fachada principal, orientada al este, con el espacio de la *primaliega* acotado con cerramiento de *l.lanl.los*, en primer término.

3. Detalle de la puerta principal de la construcción en la fachada este. Tallada en la jamba, a la derecha de la puerta, destaca una pequeña cruz latina sobre calvario con los brazos rematados al modo de la Cruz de la Victoria.



CATÁLOGO DE CONSTRUCCIONES

Construcción: *Cabana d'Esteban* [C-02]



Altitud: 1.334 m

Aproximación cronológica: Anterior a 1900

Datum	Huso UTM	Coordenada centroide x	Coordenada y
ETRS89	30	286.443,80 m	4.774.355,32 m
Polígono	Parcela	Propiedad	Referencia catastral
2	56	Particular	33002A002000560000Jl

Planta	Cerramientos	Huecos	Alturas	Espacios int.
Rectangular	Mampostería de piedra	2 puertas + 2 ventanos	1+ bajo cubierta	4
Cubierta: morfología	Materiales	Estructura	Elementos anexos	
A dos aguas	L.lábanas	Medianil y puntal	Ninguno	
Uso tradicional	Uso actual	Valor del elemento	Estado de conservación	
<i>Cabana y esteblu</i>	<i>Cabana y esteblu</i>	Elevado [6/7]	Bueno	

Construcción de planta rectangular de 12,65 x 5,70 m, cerramientos de mampostería y cubierta de *l.lábanas* a dos aguas. Se desarrolla en una sola altura, distribuyéndose en: *portal*, al que se accede por la fachada oeste; *cabana*, el espacio de habitación del vaquero, que ocupa un retranqueo del portal a la izquierda de la entrada y el *esteblu* o cuadra que ocupa el fondo de la construcción; ésta dispone, además, de puerta independiente en la fachada este que comunica con la *primaliega*. Sobre la cuadra se habilita la *tená* o henil en el espacio bajo cubierta. En total una superficie útil en planta —sin contar la *tená*, por tanto— de 52,4 m² de los cuales 43,5 corresponden a la cuadra. Anexa, en el costado sur, la *primaliega*, pequeño prado de 416 m² para manejo del ganado. La construcción se mantiene en uso y presenta buen estado de conservación.





CATÁLOGO DE CONSTRUCCIONES: Documentación gráfica



1



2



3

1. Detalle de la fachada este, con la puerta del *esteblu* que se abre a la *primaliega*, en el *pical* o hastial. La construcción de la puerta sigue el modelo *ayeranu* de jambas monolíticas unidas a los muros mediante *piel.los* (piedras pasantes), ancho dintel de madera y cierre de *cabiyón*.

2. Vista posterior de la construcción. En el hastial se acusan al exterior las cabezas de las correas que estructuran la cubierta: *cumbre*, *cumbraliyos* y *pandas/pandes*. A la derecha, la fachada norte presenta dos ventanos: el primero corresponde al *esteblu* y el segundo a la *cabana* del vaquero.

3. Las correas de la cubierta tienen como elemento resistente: los *picales* o hastiales, el *medianil* o muro de carga que hace de cerramiento de la cuadra, y dos estructuras intermedias de refuerzo compuestas por un tirante y sendos *piruyos* (puntales o enanos), que soportan el *cumbre* (viga cumbreira) y los *cumbraliyos* (correas intermedias).

CATÁLOGO DE CONSTRUCCIONES: Documentación gráfica



1



2



3



4

1. A través del *portal*, que hace de distribuidor, accedemos a la izquierda de la entrada a la *cabana*, el lugar de habitación del vaquero durante su estancia en la braña. Es un espacio reducido de 2,20 m de largo por 1,68 de fondo, que acoge el *l.lare*, lugar para cocinar y calentarse, y la *camera*, lugar para el descanso. Este último consiste en un lecho de tablas que apoya en un grueso madero encajado en los muros, el *calamieru*, que sirve también de banco corrido frente al fuego. Un *ventenu* aporta luz y aireación a este espacio.

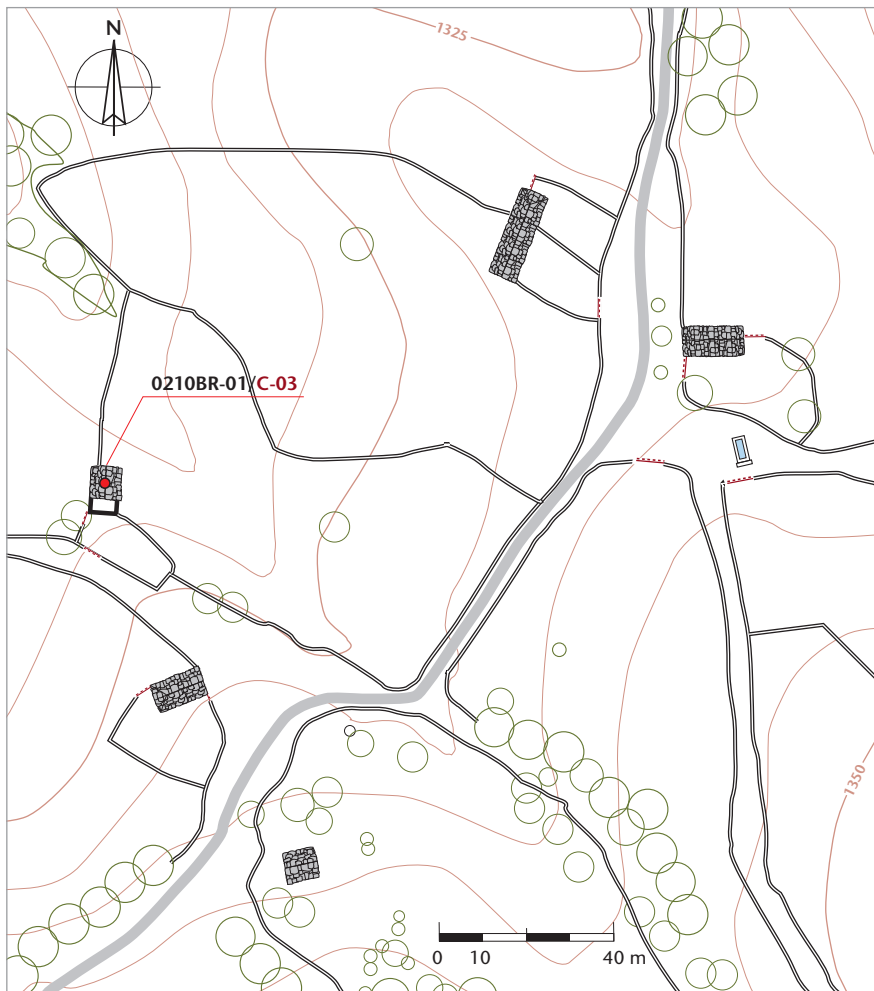
2-3. Frente a la *camera*, sobre las *l.lábanas* del suelo, se sitúa el *l.lare* o fuego terrero abierto en el que se cocina con las *trébedes* o parrilla de tres pies; también con los *potes* que penden de las *espergancias* o *pregancias* colgadas de un hierro fijado a la pared, mientras el *sarrio* (producto de la combustión) va tiñendo de negro las paredes y las maderas de la cubierta. Alguna *talamera* o estantería, un pequeño armario para guardar las provisiones y un par de ventanos ciegos en los muros, a modo de hornacina, completan el sucinto mobiliario.

4. *L'esteblu*, de 8,63 x 4,47 m, ocupa la mayor parte de la construcción. Tiene dos accesos: uno desde el *portal* y otro desde la *primaliega* y dispone de *priselbes* corridos a ambos lados en los muros laterales. Sobre este espacio se sitúa la *tená*, en el bajo cubierta.



CATÁLOGO DE CONSTRUCCIONES

Construcción: *Cabana de Jaime* [C-03]



Altitud: 1.334 m

Aproximación cronológica: Anterior a 1900

Datum	Huso UTM	Coordenada centroide x	Coordenada y
ETRS89	30	286.304,48 m	4.774.327,05 m
Polígono	Parcela	Propiedad	Referencia catastral
2	136	Particular	33002A002001360000JQ

Planta	Cerramientos	Huecos	Alturas	Espacios int.
Rectangular	Mampostería de piedra	1 puerta + 3 ventanos	1	3
Cubierta: morfología	Materiales	Estructura	Elementos anexos	
A tres aguas	L.lábanas	Correas + tijera	Ninguno	
Uso tradicional	Uso actual	Valor del elemento	Estado de conservación	
<i>Cabana y esteblu</i>	Abandonado	Notable [5/7]	Ruina parcial	

Construcción de planta rectangular de 10,40 x 6,30 m, cerramientos de mampostería y cubierta de *l.lábanas* parcialmente en ruina, que se resolvía a tres aguas. Se desarrolla en una altura, distribuyéndose en: *portal*, al que se accede por la única entrada situada en la fachada sur; *cabana*, el espacio de habitación del vaquero, que ocupaba un retranqueo del portal a la izquierda de la entrada y en la actualidad está en ruina total, y el *esteblu* o cuadra que ocupa el fondo de la construcción y que dispone de tres ventanos de aireación. En total una superficie útil en planta de 42,5 m² de los cuales 29 corresponden a la cuadra. Anexa, en la fachada sur ante la entrada, la *primaliega* para el manejo del ganado ocupa una superficie de 193 m². Sin uso en la actualidad, la construcción presenta un estado de ruina parcial.



CATÁLOGO DE CONSTRUCCIONES: Documentación gráfica



1



2



3

1. El costado oeste de la construcción totalmente hermético. La ruina parcial del conjunto nos permite ver cómo esta cabaña está estructurada en dos crujías. Este hecho, bien visible también en otras construcciones de la braña, plantea la posibilidad de que puedan corresponder a diferentes fases constructivas

2. La ruina total afecta a la cubierta correspondiente al portal y la cabana del vaquero, que se cubría a tres aguas, mientras la de la cuadra aún se mantenía. En la fachada este destacan dos ventanos, correspondientes al *estebalu*, enmarcados con lajas de arenisca.

3. Vista posterior con el hastial de la fachada norte. Destaca, en posición axial, una tosca cruz realizada en cuarcita blanca, que forma parte de la mampostería, destacando entre los bloques de arenisca de colores pardos. El antiguo *ventenu*, en la parte baja del muro, fue hermetizado posteriormente.

CATÁLOGO DE CONSTRUCCIONES: Documentación gráfica



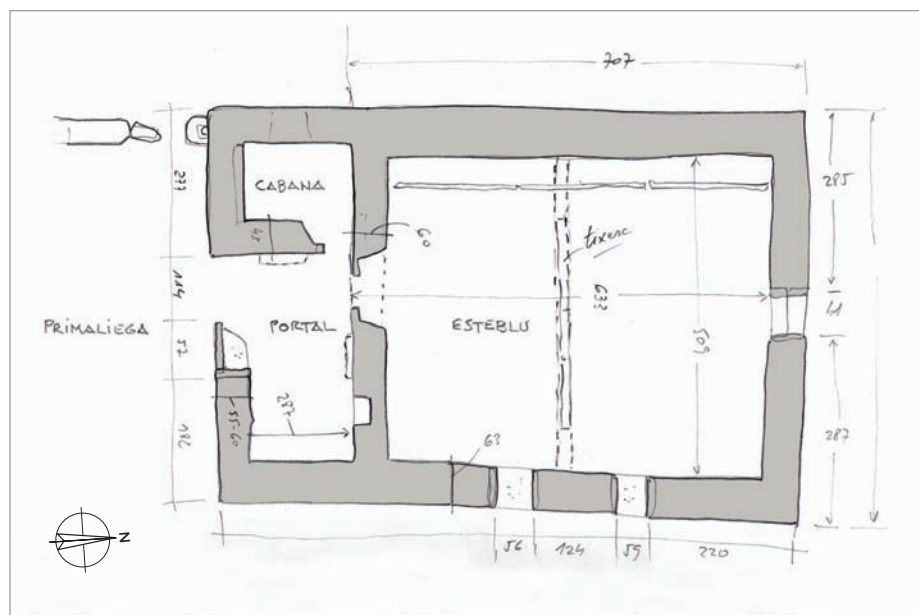
1



2



3



4

1. La estructura de correas de la cubierta de la cuadra apoya en los *picales* o hastiales, con una tijera de refuerzo en posición central. Ésta consta de un tirante ensamblado en las *pandas* o *pandes* (carreras sobre los muros) y pares curvados ensamblados a media madera al modo de los *cruck* ingleses.

2. Detalle de la puerta de acceso al *estebalu* situada en el *medianil* en posición central, que responde a las características de la zona, con cierre de *cabiñón*.

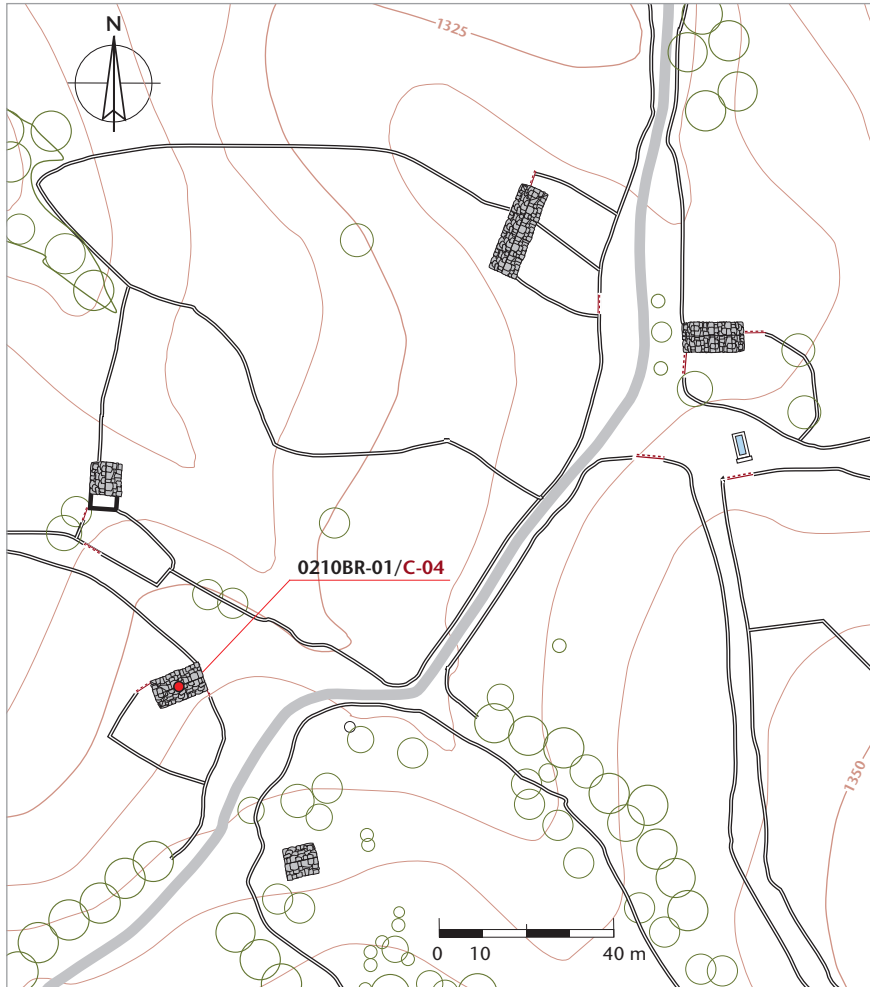
3. Un aspecto del interior de la cuadra, ya desmantelada.

4. Croquis de planta de la construcción.



CATÁLOGO DE CONSTRUCCIONES

Construcción: *La cabana Valiente* [C-04]



Altitud: 1.328 m

Aproximación cronológica: Construida en 1878

Datum	Huso UTM	Coordenada x	Coordenada y
ETRS89	30	286.320,28 m	4.774.280,40 m
Polígono	Parcela	Propiedad	Referencia catastral
2	137	Particular	33002A002001370000JP

Planta	Cerramientos	Huecos	Alturas	Espacios int.
Rectangular	Mampostería de piedra	1 puerta + 3 ventanas	1 + bajo cubierta	4
Cubierta: morfología	Materiales	Estructura	Elementos anexos	
A tres aguas	L.lábanas	Medianil, correas y tijera	Cuadra [C-05]	
Uso tradicional	Uso actual	Valor del elemento	Estado de conservación	
Cabana y esteblu	Cabana y esteblu	Excepcional [7/7]	Ruina total	

Construcción de planta rectangular de 10,5 x 5,86 m, cerramientos de mampostería y cubierta de l.lábanas a tres aguas. Se desarrolla en una planta, distribuyéndose en: *portal*, al que se accede por la única entrada situada en la fachada SO; *cabana*, el espacio de habitación del vaquero durante su estancia en el *mayéu*, que ocupa un retranqueo del portal a la izquierda de la entrada y el *esteblu* o cuadra que ocupa el fondo de la construcción. Sobre la cuadra se habilita la *tená* o henil en el espacio bajo cubierta. Su superficie útil en planta es de 43 m² de los cuales 32 corresponden a la cuadra. Anexa, en la fachada este, la *primaliega*, pequeño espacio de 327 m² para manejo del ganado. Con uso ocasional en la actualidad, presenta un estado de conservación deficiente, con parte de la cubierta correspondiente al portal en ruina.





CATÁLOGO DE CONSTRUCCIONES: Documentación gráfica



1



2



3

1. La construcción desde el NO. En la fachada lateral aparecen dos ventanos correspondientes a la *cabana* del vaquero, el primero, y al *estebly*, el segundo. Destacar también cómo en el lienzo del muro se aprecia una discontinuidad que quizá esté señalando fases constructivas diferentes para los distintos espacios, como ya apuntamos anteriormente. En la esquina, volando del muro, el *l.lenl.lu* o *cantonera* de la *portiel.la* que controlaba el paso entre el prado vinculado a la cabaña y la *primaliega*.

2. La fachada principal, orientada al SO, con la única puerta de la construcción que da acceso al portal.

3. Vista posterior con la fachada NE donde, en posición axial, se sitúa una pequeña tronera de ventilación del *estebly*.

CATÁLOGO DE CONSTRUCCIONES: Documentación gráfica



LOS ESPACIOS DE LA CONSTRUCCIÓN: EL PORTAL

1-2. Desde el exterior una *portiel.la* flanquea el paso al portal, espacio de distribución, que da acceso al *esteblu*, en el frente, y a la *cabana* del vaquero, a la izquierda. El suelo es de grandes *l.lábanas* (losas) y los muros presentan varios ventanos ciegos, *talameras* (repisas) de piedra, y *tornos*, para depositar o colgar utensilios.

3. Cruz patada e inscripción incisa en el dintel de la puerta de la *cabana*:
«Se edificó, año de 1878».

4-2. La puerta del *esteblu* o cuadra es muy interesante y ejemplifica la tradición constructiva del concejo: consta de dos grandes jambas monolíticas —los *cantones*— ancladas al muro mediante los *piel.los* o piedras horizontales pasantes, que apoyan en sendas soleras, dejando un espacio central para la evacuación del *cuchu* (estiercol), y dintel de madera con *cabiyón* de cierre en su parte superior (foto 2). La carpintería consta de dos anchos tableros ensamblados en un montante central y dos peinaos superpuestos fijados mediante *tornos* (clavos de madera).

CATÁLOGO DE CONSTRUCCIONES: Documentación gráfica



LOS ESPACIOS DE LA CONSTRUCCIÓN: LA CABANA

1. Un aspecto de la *cabana*, el lugar de habitación del vaquero. Es un espacio reducido que tiene aquí 2,25 m de largo por 1,68 de fondo, y acoge dos entornos diferenciados: el *llare*, lugar para cocinar y calentarse, y la *camera*, lugar para el descanso. Un *ventenu*, frente a la entrada, se encarga de aportar luz y aireación a este espacio.

2. Vista general del interior de la *cabana* con los restos de la *camera*, a la derecha, ya en desuso. Ésta consistía en un amplio lecho de tablas —podía ser compartido— apoyado en el *calamieru*, grueso madero que sirve de banco corrido frente al fuego. A la izquierda, el *llare* y a la derecha de la puerta un ventano ciego, estanterías y un pequeño armario para guardar las provisiones.

3. Rústico secadero provisto de *gaitos* suspendido en el portal.

4. Detalle del *llare*. El fuego se hace en el suelo y se cocina con las *trébedes* o parrilla de tres pies; también con los *potes* que penden de las *espergancias* o *pregancias* colgadas de un hierro fijado a la pared. En la parte alta del muro, gruesas *llábanas* vuelan de la pared formando una repisa que impide que las chispas puedan llegar a la armadura de la cubierta.



CATÁLOGO DE CONSTRUCCIONES: Documentación gráfica



1



2



3



4

LOS ESPACIOS DE LA CONSTRUCCIÓN: L'ESTEBLU

1. Los hastiales y una potente tijera central sirven de soporte al *cumbre* (viga cumbreira) donde apoyan los *cabrios*. La tijera consta de un tirante que apoya en las *pandas* (carreras sobre los muros) y pares ensamblados a media madera. Es de resaltar la considerable sección de todas las piezas, necesaria, sin duda, debido al peso considerable de la cobertera de *l.lábanas*.

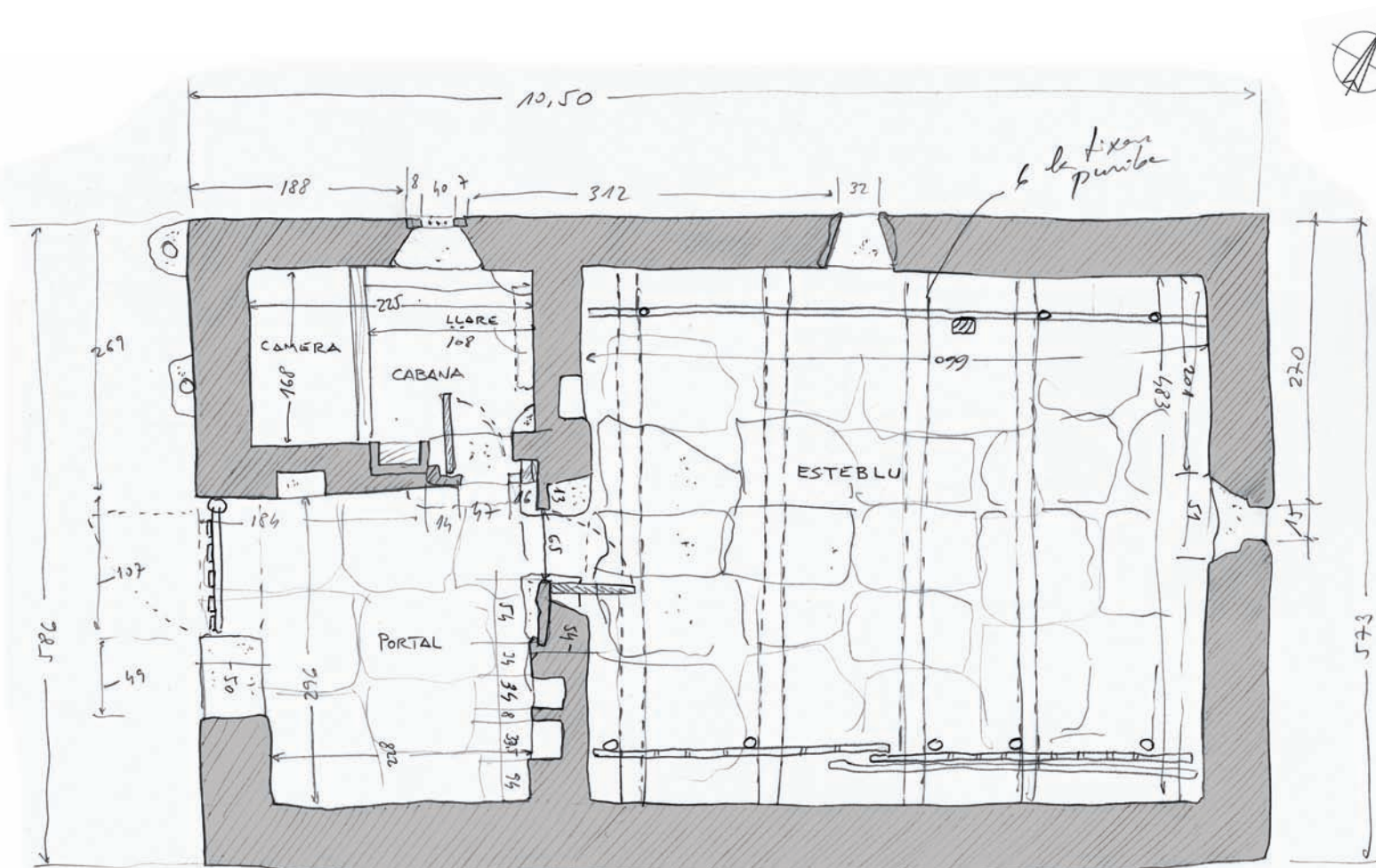
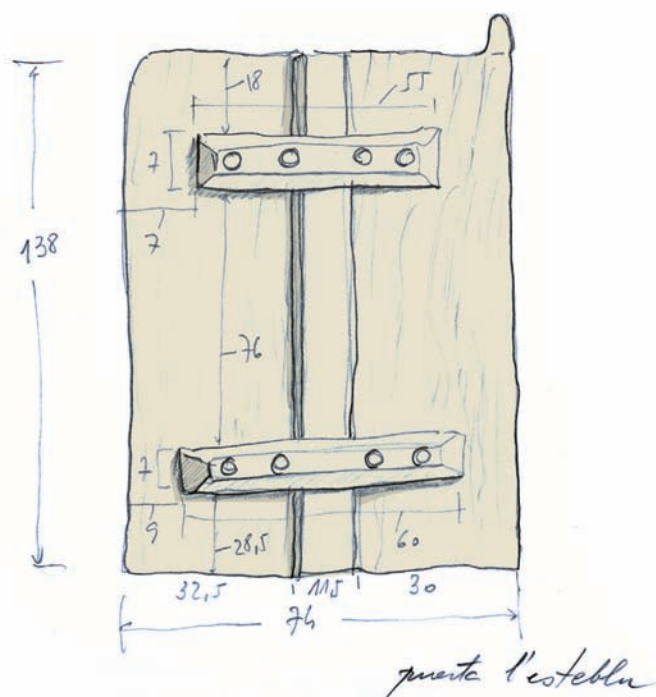
2. Vista general del *estebalu* o cuadra. Dedicado al ganado vacuno, tiene suelo de *l.lábanas* y dispone de *priselbes* corridos en ambos costados. Por encima, una serie de pontones sirven de apoyo a un suelo de tablas que conforman la *tená* o henil en el espacio bajo cubierta.

3. Detalle del interior de la cuadra, con el *priselbi* y las *retrigas* o postes para atar los animales estabulados.

4. La *cebaera* es un hueco corrido en el suelo de la *tená* para alimentar directamente los pesebres del ganado.



CABANA C-04 CROQUIS ALZĂU SURESTĂ

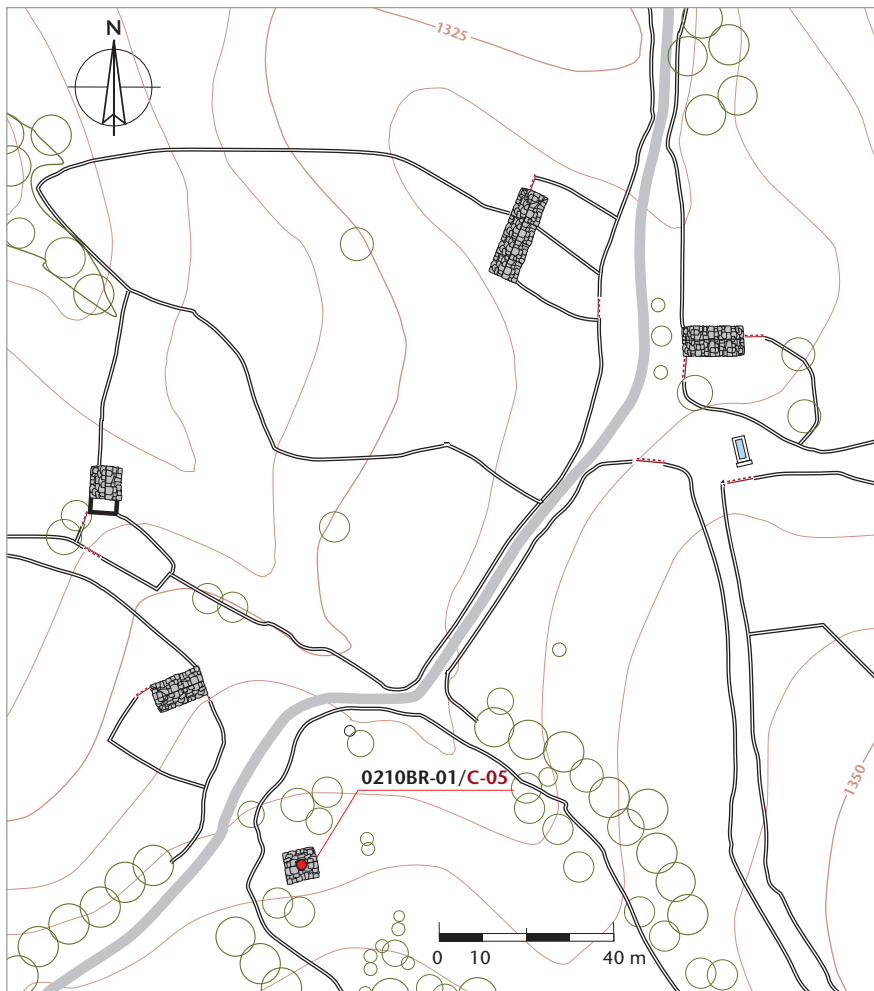


CROQUIS PLANTA



CATÁLOGO DE CONSTRUCCIONES

Construcción: *L'estebalu Valiente* [C-05]



Altitud: 1.338 m

Aproximación cronológica: Anterior a 1900

Datum	Huso UTM	Coordenada centroide x	Coordenada y
ETRS89	30	286.345,87 m	4.774.239,28 m
Polígono	Parcela	Propiedad	Referencia catastral
2	77	Particular	33002A002000770000JT

Planta	Cerramientos	Huecos	Alturas	Espacios int.
Cuadrada	Mampostería de piedra	1 puerta	1	1
Cubierta: morfología	Materiales	Estructura	Elementos anexos	
A dos aguas	<i>L.lábanas</i>	—	Construcción C-04	
Uso tradicional	Uso actual	Valor del elemento	Estado de conservación	
<i>Estebalu</i>	Abandonado	Testimonial [2/7]	Ruina total	

Construcción de planta cuadrada —de 6,5 m de lado—, cerramientos de mampostería de piedra arenisca y cubierta a dos aguas de *l.lábanas*, hundida en la actualidad. El acceso se verificaba por la fachada oeste y cumplía funciones de cuadra complementaria de C-04. El colapso de la cubierta es reciente pues aún en 2011 presentaba aceptable estado de conservación. La construcción está en ruina total.



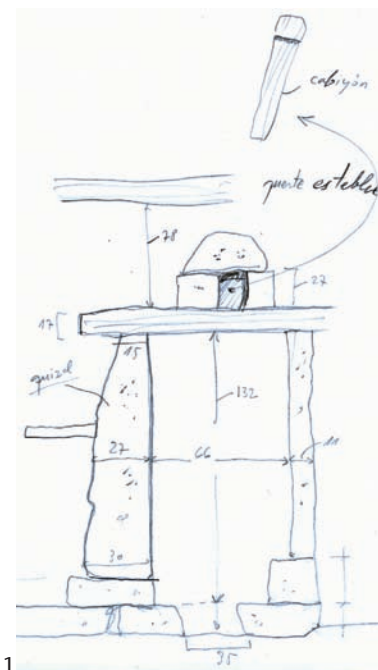


NOTAS ETNOGRÁFICAS:

UNA PARTICULARIDAD CONSTRUCTIVA: LAS PUERTAS DE CABIYÓN

Ya aludimos anteriormente a esta solución constructiva que está presente en la mitad del concejo situada al sur del río Ayer, especialmente en el valle del río Nigru, siendo en las brañas de esta última zona muy abundante. La solución se aplica casi exclusivamente a las puertas de las cuadras, tanto si estas son exentas, como si se ubican en el interior de los portales. Estas puertas se construyen con dos grandes *cantones* o jambas monolíticas de sección tabular y forma trapezoidal, anclados al muro cada uno de ellos mediante un *piel.lo* o *enclar*, piedra horizontal pasante (perpiaño). Sus bases, por lo general más anchas, apoyan en sendas *soleras*, dejando un espacio central abierto para la evacuación del *cuchu* (estiercol). El *travisiru* o dintel es siempre de madera presentando en su parte superior, excavado en la mampostería del muro, un pequeño nicho a modo de hornacina donde se aloja el *cabiyón* propiamente dicho: un «puñal» de madera de unos 25 cm que sirve de pasador, introduciéndose verticalmente a través de un orificio que presenta el dintel en su centro. Su función es la de *trancar* el *estebalu*.

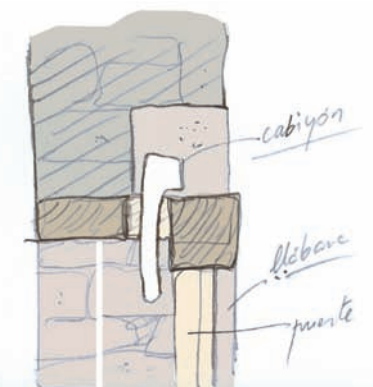
1. Puerta de *cabiyón* en el valle del río Nigru.
- 2-3. El *cabiyón* respectivamente en posición de cierre y abierto, en la construcción C-04 de El Cople.
4. Croquis y esquema del funcionamiento de un *cabiyón*.



2



3



4



NOTAS ETNOGRÁFICAS:

RELIGIOSIDAD POPULAR

Dado que queda fuera de nuestro campo de estudio, no entramos en aspectos ideológicos, tradiciones y prácticas rituales vinculadas al mundo de las mentalidades. Tan solo queremos apuntar aquí ciertas manifestaciones materiales de religiosidad popular que nos resultan llamativas por cuanto su presencia en brañas de otras áreas de Asturias es prácticamente inexistente. Este hecho, que ya constatamos en otras zonas del concejo de Ayer, es bien patente en El Cople, donde, pese al corto número de construcciones existentes, podemos señalar los siguientes elementos:

1. Invocación: «ABE MARÍA PURISMA SIN PECADO CONCEVIDA», leyenda incisa en el *travisiru* (dintel) de la *cabana* (C-01A).
2. Cruz latina (inconclusa) e invocación: «JESUS MARIA Y JSE 1874», leyenda incisa en el dintel de la puerta del *estebalu* (C-04).
3. Cruz patada sobre calvario tallada en el *cantón* (jamba) a la derecha de la puerta principal (construcción C-01B).
4. Tosca cruz compuesta con piedras de cuarcita blanca e integrada en posición axial en la mampostería de bloques de arenisca de tonalidades pardas, en el hastial posterior de la construcción C-03. Encontramos ejemplos semejantes en otras brañas como Yananzanes o Fresnosa.
5. Cruz latina de brazos abocinados recortada en madera y fijada en el dintel interior de la cabana C-04.



1



2



3



4



5



BIBLIOGRAFÍA:

- ÁLVAREZ RODRÍGUEZ «BENXA», Benjamín (1981): *Laminarium de Ayer, Riosa y Morcín*. Colegio Oficial de Aparejadores y Arquitectos Técnicos de Asturias, Oviedo/Uviéu.
- ÁLVAREZ SEVILLA, Antón (2001): *Les races autóctones del Principáu d'Asturies*. Fundación Belenos, Oviedo/Uviéu.
- BOPA (1987): Ayuntamiento de Ayer, *Ordenanza de cabañas* (publicado el 5 de junio de 1987).
- BOPA (2006): *Ordenanza reguladora del aprovechamiento de los pastos del concejo de Ayer* (publicado el 14 de febrero de 2006).
- CONCEPCIÓN SUÁREZ, Julio; GARCÍA MARTÍNEZ, Adolfo; MAYOR LÓPEZ, Matías (2008): *Las brañas asturianas: un estudio etnográfico, etnobotánico y toponímico*. RIDEA, Oviedo/Uviéu.
- CORBERA MILLÁN, Manuel (2013): «Organización de los espacios de pastos en la montaña atlántica. Los nombres, las formas y las funciones», *Ería*, pp. 275-292, Oviedo/Uviéu.
- FERNÁNDEZ BERNALDO DE QUIRÓS, Carmen y GARCÍA FERNÁNDEZ, Efrén (1987): *Lagos y lagunas de Asturias*, Ayalga Ed. Salinas (Asturias).
- FERNÁNDEZ GARCÍA, Joaquín (1993): «Cencerros y esquiles del ganáu ente los vaqueros del Altu Ayer. Usos y símbolos», *Lletres Asturianas*, 46, pp. 59-80, ALLA, Uviéu.
- FERNÁNDEZ GARCÍA, Joaquín (2002): «Las majadas en el concejo de Aller», *Etnografía y folklore asturiano*, pp. 134-198, RIDEA, Oviedo/Uviéu.
- FERRER REGALES, Manuel (1963): *La ganadería bovina en la región asturcántabra*, Instituto de Estudios Asturianos, Oviedo/Uviéu.
- GARCÍA MARTÍNEZ, Adolfo (2005): «La trashumancia en Asturias», *Los Asturianos*. Ed. Prensa Asturiana, pp. 181-196, Oviedo/Uviéu.
- GARCÍA MARTÍNEZ, Adolfo (2008): *Antropología de Asturias. I. La cultura tradicional patrimonio de futuro*. KRK, Oviedo/Uviéu.
- GARCÍA MARTÍNEZ, Adolfo (2011): *Antropología de Asturias. II. El cambio: la imagen invertida del otro*. KRK, Oviedo/Uviéu.

- GONZÁLEZ-QUEVEDO, Roberto (2010): *La cultura asturiana. Introducción a l'antropoloxía d'Asturies*. Ed. CH, Xixón.
- LIÉBANA GARCÍA, José Luis (2007): «La Vega de Chago (Piñeres y Nembra)», *Estaferia Ayerana*, 15, pp. 5-11.
- LOMBARDÍA, Carmen y LÓPEZ, Juaco (2003): *José Ramón Lueje. La montaña fotografiada 1936-1975*, Muséu del Pueblu d'Asturies, Xixón.
- LÓPEZ IGLESIAS, Florentino (1999): *El grupo doméstico en la Asturias del siglo XVIII*, Real Instituto de Estudios Asturianos, Xixón.
- ORTEGA VALCÁRCCEL, José (1989): «La economía de montaña, una economía de equilibrio», *Ería*, pp. 115-128, Oviedo/Uviéu.
- PAREDES, Ástur (2006): «Arquitectura de la casa tradicional asturiana», en PAREDES, Á. y GARCÍA MARTÍNEZ, A. *La casa tradicional asturiana*, pp. 55-278, Ed. Cajastur, Oviedo/Uviéu.
- RODRÍGUEZ-CASTELLANO, Lorenzo (1952): *La variedad dialectal del Alto Aller*, Instituto de Estudios Asturianos, Oviedo/Uviéu.
- SEVILLA ÁLVAREZ, Juan (2008): *La industria láctea en Asturias*, Serie Etnográfica, 9, Muséu del Pueblu d'Asturies, Xixón.
- VALLADARES ÁLVAREZ, Juan Antonio (2005): *El brañeo en Asturias*. RIDEA, Oviedo/Uviéu.
- VV.AA. (2003): *Enciclopedia del paisaje de Asturias*. Director: RODRÍGUEZ MUÑOZ, Javier. Ed. Prensa Asturiana S.A., Oviedo/Uviéu.
- VV.AA. (2005): *Los asturianos. Raíces culturales y sociales de una identidad*. Director: RODRÍGUEZ MUÑOZ, Javier. Ed. Prensa Asturiana S.A., Oviedo/Uviéu.
- VV.AA. (2009): *Compilación del Derecho Consuetudinario Asturiano*. Prólogo: ARIAS DÍAZ, Ignacio. Ed. Losada S.A., Buenos Aires.
- VV.AA. (2016): *Asturias concejo a concejo. Aller*. coordinadores: Joaquín Fernández García y Xulio Concepción Suárez. RIDEA, Oviedo/Uviéu..



Agradecimientos:

- El mio agradecimientu a toles persones que m'apurrieron les sos informaciones pa faer esti catálogu; especialmente quiero emponderar equí a Esteban Megido Rodríguez, de Beyo; Manuel Casares, de Piñeres; y Santiago Fernández García «Santi Caleya», de Vil.lar de Murias; El mio agradecimientu tamién a los amigos que collaboraron d'una u otra miente: Xuan Prado y Fernando Montes (pola so andecha y pola loxística) y mui especialmente a Carme Álvarez-Miranda.